



## A2.14 Diplôme universitaire

- Parlez de vos études universitaires ou de vos objectifs.
- Connaître le vocabulaire de l'enseignement supérieur.
- Connaître le système d'enseignement supérieur et les établissements de votre nouveau pays.

<b>Le diplôme</b>	<i>(Il diploma)</i>	<b>La formation</b>	<i>(La formazione)</i>
<b>La licence</b>	<i>(La laurea triennale)</i>	<b>Le stage</b>	<i>(Lo stage)</i>
<b>Le master</b>	<i>(La laurea magistrale)</i>	<b>Être diplômé</b>	<i>(Essere diplomato)</i>
<b>Le semestre</b>	<i>(Il semestre)</i>	<b>Académique</b>	<i>(Accademico)</i>
<b>L'examen (Un)</b>	<i>(L'esame)</i>	<b>Étudier</b>	<i>(Studiare)</i>
<b>Le résultat</b>	<i>(Il risultato)</i>	<b>Réviser</b>	<i>(Ripassare)</i>
<b>Les frais de scolarité</b>	<i>(Le tasse universitarie)</i>	<b>Apprendre par cœur</b>	<i>(Imparare a memoria)</i>

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



La première année à l'**université** peut être stressante *lorsque* on sort du lycée, car la **pédagogie** est différente. Les professeurs donnent leurs **cours**, mais il y a peu d'accompagnement. L'année est en **deux semestres** et le premier est souvent le plus difficile. Les examens sont en **contrôle continu** ou en partiels. Le plus important est de rester organisé et d'aller en cours.

*Il primo anno all'università può essere stressante quando si esce dal liceo, perché la pedagogia è diversa. I professori tengono i loro corsi, ma c'è poco accompagnamento. L'anno è in due semestri e il primo è spesso il più difficile. Gli esami sono in valutazione continua o esami parziali. La cosa più importante è rimanere organizzati e andare a lezione.*

1. Pourquoi la première année à l'université peut-elle être difficile ?
  - a. Parce que les professeurs corrigent tous les devoirs chaque jour
  - b. Parce qu'il n'y a pas beaucoup d'accompagnement
  - c. Parce que l'année commence en janvier
  - d. Parce qu'il n'y a aucun cours pendant le premier semestre
2. Comment est organisée l'année à l'université ?
  - a. En deux semestres : de janvier à juin, puis de juillet à décembre
  - b. En deux semestres : de la rentrée à Noël, puis de janvier à l'été
  - c. En trois trimestres, comme au lycée
  - d. En un seul semestre avec des examens chaque semaine

1-b 2-b



## 2. Grammatica: Les marqueurs temporels : il y a, depuis que, lorsque

Queste espressioni collocano un'azione nel tempo: il y a, depuis que, lorsque, au moment où, à ce moment-là, lors de.

1. Si usa il y a per parlare di un momento concluso nel passato.
2. Si usa depuis que per un'azione che continua fino al presente.
3. Lorsque o au moment où indicano un momento preciso.

Expression (Espressione)	Exemple (Esempio)
Il y a (Fa)	J'ai obtenu mon diplôme <b>il y a</b> deux ans. (Ho ottenuto il mio diploma due anni fa.)
Depuis que (Da quando)	<b>Depuis que</b> je suis diplômé, je travaille. (Da quando mi sono laureato, lavoro.)
Lorsque (Quando)	<b>Lorsque</b> j'étais en master, je révisais. (Quando ero al master, ripassavo.)
Au moment où (Nel momento in cui)	<b>Au moment où</b> j'ai passé l'examen. (Nel momento in cui ho sostenuto l'esame.)
A ce moment-là (In quel momento)	Et <b>à ce moment-là</b> , j'ai souri. (E in quel momento ho sorriso.)
Lors de (Durante)	<b>Lors de</b> mon stage, j'ai appris. (Durante il mio tirocinio, ho imparato.)

1. J'ai obtenu ma licence \_\_\_\_\_ deux ans, et maintenant je prépare un master. (Ho conseguito la mia laurea due anni fa e ora sto preparando un master.)  
 a. lorsque      b. il y a      c. depuis que      d. pendant
2. \_\_\_\_\_ je suis diplômé, je travaille dans une école et je continue à apprendre. (Da quando mi sono diplomato, lavoro in una scuola e continuo a imparare.)  
 a. Depuis que      b. Il y a      c. À ce moment-là      d. Lors de

1. il y a 2. Depuis que

### Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (Il y a) J'ai quitté mon pays. C'était il y a trois ans.  
 \_\_\_\_\_  
 (Ho lasciato il mio paese tre anni fa.)
2. (Depuis que) Je suis arrivé en France. Je prends des cours de français. (action qui continue aujourd'hui)  
 \_\_\_\_\_  
 (Da quando sono arrivato in Francia, prendo lezioni di francese.)
3. (Lorsque) J'étais en réunion. Mon téléphone a sonné.  
 \_\_\_\_\_  
 (Quando ero in riunione, il mio telefono ha squillato.)

1. J'ai quitté mon pays il y a trois ans. 2. Depuis que je suis arrivé en France, je prends des cours de français. 3. Lorsque j'étais en réunion, mon téléphone a sonné.

### 3. Esercizi

#### 1. Abбина gli elementi che hanno un significato correlato.

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| a. il y a deux ans            | 1. pendant mon stage     |
| b. depuis que je suis diplômé | 2. il y a 2 ans          |
| c. lors de mon stage          | 3. jusqu'à aujourd'hui   |
| d. les frais de scolarité     | 4. l'argent pour étudier |



a-2 b-3 c-1 d-4

#### 2. Attestato di diploma e iscrizione al master (QR: Audio)



**Compila gli spazi vuoti:** diplômé, semestre, master, justificatifs, diplôme, résultat, licence, frais

Université - Service scolarité

Pour un dossier de visa, d'emploi ou d'inscription, vous pouvez demander une attestation de (1) \_\_\_\_\_ . Si vous avez obtenu une (2) \_\_\_\_\_ il y a un an, l'attestation indique aussi le (3) \_\_\_\_\_ et le (4) \_\_\_\_\_ . Depuis que vous êtes (5) \_\_\_\_\_ , vous pouvez demander une inscription en (6) \_\_\_\_\_ pour la rentrée. Les (7) \_\_\_\_\_ de scolarité se paient en ligne. Lorsque vous passez un examen, pensez à garder vos (8) \_\_\_\_\_ .

Università - Segreteria studenti

*Per una pratica di visto, di lavoro o di iscrizione, potete richiedere un attestato di diploma. Se avete conseguito una laurea triennale un anno fa, l'attestato indica anche il semestre e il risultato. Da quando siete diplomati, potete richiedere un'iscrizione al master per l'inizio dell'anno accademico. Le tasse universitarie si pagano online. Quando sostenete un esame, pensate a conservare i vostri giustificativi.*

(1) diplôme, (2) licence, (3) semestre, (4) résultat, (5) diplômé, (6) master, (7) frais, (8) justificatifs

1. Dans quelles situations l'attestation de diplôme est-elle utile et pourquoi faut-il garder les justificatifs d'un examen ?
- \_\_\_\_\_

#### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle possède déjà une licence obtenue dans un autre pays.                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Elle affirme que les frais de scolarité sont trop élevés et qu'elle ne peut pas les payer. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. En cas de bon résultat, elle compte faire un stage l'année prochaine.                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Vero Falso



1-V 2-X 3-V

#### 4. Scegli la soluzione corretta

1. Lorsque j'étais en licence, j'\_\_\_\_\_ à la bibliothèque après les cours. *(Quando ero alla laurea triennale, studiavo in biblioteca dopo le lezioni.)*  
a. étudie      b. étudiais      c. étudions      d. étudié
  2. Lors de mon stage, j'\_\_\_\_\_ souvent de bons résultats parce que je travaillais régulièrement. *(Durante il mio tirocinio, ottenevo spesso buoni risultati perché lavoravo regolarmente.)*  
a. obtenais      b. obtenu      c. obtenait      d. obtins
  3. Il y a trois ans, j'\_\_\_\_\_ dans une autre ville et je payais des frais de scolarité plus élevés. *(Tre anni fa, studiavo in un'altra città e pagavo tasse universitarie più alte.)*  
a. ai étudié      b. étudiais      c. étudiaient      d. étudier
1. étudiais 2. obtenais 3. étudiais

#### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



##### Rendez-vous au service scolarité

- Nadia (étudiante):** *Bonjour, je voudrais des informations pour m'inscrire en master : j'ai une licence, mais je ne connais pas bien le système en France.*  
*(Buongiorno, vorrei delle informazioni per iscrivermi a un master: ho una laurea triennale, ma non conosco bene il sistema in Francia.)*
- Agent de scolarité:** *Bonjour. D'accord. Vous visez un master dans quelle formation ? Et avez-vous déjà votre diplôme de licence avec le relevé de notes ?*  
*(Buongiorno. D'accordo. Quale master intende seguire e ha già il suo diploma di laurea triennale con il certificato degli esami?)*
- Nadia (étudiante):** *Oui, je suis diplômée. Je peux envoyer mon relevé de notes. J'aimerais aussi connaître les frais de scolarité pour le premier semestre.*  
*(Sì, sono laureata. Posso inviare il mio certificato degli esami. Vorrei anche conoscere le tasse universitarie per il primo semestre.)*
- Agent de scolarité:** *Les frais sont indiqués sur notre site, selon votre statut. Ce semestre, il y a deux sessions d'examen par matière, en janvier et en mai.*  
*(Le tasse sono indicate sul nostro sito, in base al suo status. Questo semestre ci sono due sessioni d'esame per materia, a gennaio e a maggio.)*
- Nadia (étudiante):** *Très bien, merci. Et si je fais un stage pendant l'année, faut-il le déclarer au service ?*  
*(Benissimo, grazie. E se faccio un tirocinio durante l'anno, bisogna dichiararlo al servizio?)*

1. Quel diplôme Nadia a-t-elle déjà, et quel diplôme veut-elle préparer maintenant ?
-

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



*Il y a ... — j'ai commencé mes études en ... / Depuis que je suis à l'université, je ... / Lorsque j'ai un examen, je révise et j'apprends par cœur.*

1. Vous suivez une formation en France ou envisagez de reprendre des études ? Quel diplôme visez-vous (licence, master, autre) et pourquoi ?  
\_\_\_\_\_
2. Comment se passe une de vos premières semaines à l'université ou un semestre ? Parlez brièvement des cours, des examens et du temps pour réviser.  
\_\_\_\_\_

## 7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

**Salut Samir !**

Je remplis un dossier pour un **master** et on me demande mon parcours. Toi, tu as étudié en France, non ? Tu peux me dire : tu as une **licence** ou un **diplôme** ? Et comment ça marche avec les **semestres** et les **examens** (partiels / contrôle continu) ? Je suis un peu perdue... Merci !

- Claire



**Scrivi una risposta appropriata:** *J'ai obtenu mon diplôme il y a ... / Depuis que j'ai fini ma licence, je ... / Lorsque j'ai passé les examens, ...*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Verbi importanti

#### Étudier (*studiare*)

Imparfait

je/j'	étudiais
tu	étudiais
il/elle/on	étudiait
nous	étudiions
vous	étudiez
ils/elles	étudiaient

#### Obtenir (*ottenere*)

Imparfait

obtenais
obtenais
obtenait
obtenions
obteniez
obtenaient